



Memoria de Labores

2010



Memoria de Labores

2010

Consejo de Administración 2010

Víctor Augusto Vela Mena
Presidente

Léster Homero Godínez Orantes
Vicepresidente

Carlos René García Escobar
Secretario

Elsa Beatriz Son Chonay
Vocal Primera

Alma Abigail Sacalxot Chaj
Vocal Segunda

Carmen Margarita Matute de Foncea
Vocal Tercera

Personal técnico-administrativo

Yasmyn Leticia García Sazo de Lima
Directora Ejecutiva

Glenda Elisa Marleni Pérez Alvarado
Analista de Proyectos

Zoila Rodríguez Girón
Asesora

Blanca Silvia Osorio Gómez de Canel
Contadora General

Vilma Susana Mairén Ordóñez
Secretaria Ejecutiva

César Augusto Lima Payes
Encargado de Tesorería

Luisa Belia Sicán Ortiz
**Jefa del Departamento de Sistematización y
Evaluación de Proyectos**

Edith Maribel Ramos Chávez
Auxiliar de Contabilidad

Jesús Mercedes Paiz Salazar de Corado
Analista de Proyectos

Marco Tulio Monzón
Encargado de página Web y Red de Gestores

Claudia María Galeano Chigüichón de Toc
Analista de Proyectos

Alma Lorena Ortega Garza
Servicios Generales

Comisiones de selección de proyectos 2010

LITERATURA

Delia Quiñonez Castillo de Tock
Marta Eugenia Molina Gordillo
Margarita Carrera

MÚSICA

Enrique Anleu Díaz
Fielding Udine Roldán Lemus
María Isabel Ciudad Real Solís

TEATRO

Donald Guillermo Monsanto Monsanto
René Molina
Roberto Díaz Gomar

DANZA

Alejandra Nicté Bolaños Sittler
Nancy Urla
Lisette Mertins

ARTES POPULARES

Ofelia Columba Déleon Meléndez
María del Rosario Miralbés Drago de Polanco
Celso Arnoldo Lara Figueroa

ARTES VISUALES Y ARTE Y CULTURA EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Adrián Armando Lorenzana González
Berta Beatriz Quevedo Mejicanos
Silvia Stela Lanuza Campo

PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

Bárbara Arroyo de Pieters
Luis Fernando Urquizú Gómez
Eduardo Antonio Andrade Abularach

EDUCACIÓN POR EL ARTE

Thelma Mercedes Castillo Jurado
Ana Victoria Díaz Durán
Martín Sacalxot

HUMANIDADES

Artemis Torres Valenzuela
Carlos Humberto Aldana Mendoza
Marco Antonio Sagastume Gemmell

Índice

Carta del Consejo de Administración	7
Presentación	9
Introducción	10
ADESCA, una entidad con pocos años de funcionamiento y una intensa trayectoria	11
Ejecutorias de ADESCA durante el 2010	12
Proyectos ejecutados	12
Literatura	13
Artes visuales	15
Música	16
Teatro	20
Danza	21
Artes populares	22
Educación por el arte	24
Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo	32
Programa Estímulo al Desarrollo de las Artes	37

Carta del Consejo de Administración

La Cultura, con una visión amplia, la comprendemos hoy como todo lo que el ser humano hace y transmite desde su ámbito social y que define su identidad proporcionándole ese sentido de pertenencia a un grupo social, tan importante para la convivencia pacífica y democrática. Esto cobra mayor sentido en un país como Guatemala, con la riqueza de su diversidad cultural y la problemática que históricamente hemos afrontado. La cultura es además un derecho y una oportunidad para el desarrollo; debe orientar las políticas de Estado y sus instituciones y las acciones ciudadanas que promueven la construcción de la nación que anhelamos.

En ese orden de ideas, es importante señalar que una institución como el Aporte para la Descentralización Cultural –ADESCA–, que hoy suma un año más de exitosa labor, ha promovido en forma descentralizada e incluyente la valoración, rescate, conservación y difusión de las distintas manifestaciones culturales de Guatemala, contribuyendo así al desarrollo de nuestra sociedad.

ADESCA inició su gestión hace ya trece años y en todo ese tiempo ha apoyado más de 592 proyectos en todas las regiones del país en las distintas disciplinas del arte y la cultura en general, llegando a los lugares más alejados en donde antes no hubo apoyo alguno, promoviendo el desarrollo de las comunidades y la participación ciudadana.

Deseamos compartir con ustedes los desafíos, los logros y las vivencias de este último período, por ello les presentamos la Memoria de Labores 2010 de ADESCA. Este año, a pesar de las limitaciones presupuestarias afrontadas, se logró apoyar técnica y financieramente 21 proyectos distribuidos geográficamente en el país y de varias disciplinas artísticas y culturales, cumpliendo en esta forma con los objetivos establecidos en la Ley de ADESCA, que fundamentan su razón de ser y las actividades que realiza.

Además, se dedicó bastante trabajo y tiempo para finalizar las actividades de dos proyectos en los que ADESCA comprometió su participación con el Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala desde finales del año 2007: 1) La promoción, socialización y capacitación del Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo –PNDCLP–, y 2) El Estímulo al Desarrollo de las Artes. De estos proyectos, ejecutados en su mayor parte en períodos anteriores, se realizó las actividades finales y se procedió a la liquidación de ellos, el PNDCLP, ante la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo –AECID– que proporcionó el financiamiento para el proyecto y el Estímulo al Desarrollo de las Artes ante el Ministerio de Cultura y Deportes.

Otro tema presente en el año 2010, de mucha importancia para el futuro de ADESCA, es la reflexión

sobre la gestión realizada desde su inicio hasta el momento actual, con visión de futuro. Como ya hemos mencionado han transcurrido trece años apoyando exitosamente el desarrollo cultural de la nación y es tiempo de evaluar lo acontecido para proyectar a futuro la actualización e innovación necesarias. Estamos iniciando un proceso interno para fortalecer a nuestra institución, que deberá afrontar nuevos desafíos y obtener mayores logros.

El trabajo realizado durante el año 2010 y el éxito alcanzado no hubiesen sido posibles sin la valiosa participación de quienes integran ADESCA. A los miembros de las Comisiones de Selección de Proyectos y al Personal Técnico y Administrativo; a las instituciones amigas que han confiado en nosotros, brindándonos su valioso apoyo, y a mis colegas del Consejo de Administración, mi agradecimiento y el de la Entidad, por acompañar esta gestión.



Arq. Augusto Vela Mena
Presidente del Consejo de Administración

Presentación

El Aporte para la Descentralización Cultural –ADESCA– fue creado en 1996, mediante el Decreto No. 95-96 del Congreso de la República: “Ley de Creación del Aporte para la Descentralización Cultural”. Su Reglamento, contenido en el Acuerdo Gubernativo 854-2003 establece la estructura básica para resolver lo que las personas jurídicas, grupos sin personería jurídica y personas individuales planteen en cuanto necesidades de apoyo económico, para ejecutar o complementar proyectos culturales de su comunidad.

ADESCA es una institución pública descentralizada del Estado, encargada –a través de la participación ciudadana– de fortalecer el conocimiento, respeto, revalorización, preservación y promoción de las diferentes manifestaciones culturales que coexisten en el país. Propicia las condiciones necesarias para la investigación, estudio, rescate, defensa y valoración de las diferentes culturas; estimula el trabajo de los investigadores, de los creadores y de los artistas, así como el de los cultores y portadores de las diversas expresiones culturales del país. También promueve acciones de rescate, protección y difusión del patrimonio cultural de la Nación, como lo estipula el Artículo 2 del Acuerdo Gubernativo número 854-2003 del 17 de diciembre del año 2003.

La ley de ADESCA permite y responde a los procesos de participación de los ciudadanos en la planificación,

gestión y ejecución de proyectos desarrollados, tanto por la comunidad organizada, como por las personas individuales, entidades con fines sociales y culturales, o bien instituciones con personalidad jurídica que lo hayan solicitado. Asimismo, participa con todos ellos, del control de los recursos asignados para los fines propuestos.

La **Misión** de ADESCA es contribuir a redefinir el rol de la cultura como motor del desarrollo social y económico sostenible de Guatemala. Esto se fundamenta en el reconocimiento y respeto a la diversidad que caracteriza a la sociedad y su patrimonio cultural. También propicia la participación ciudadana; y, por medio de una gestión eficaz y transparente de fondos públicos y de otras fuentes, brinda asistencia técnica y financiera en forma descentralizada.

Visión de ADESCA: ente líder de la descentralización cultural. Institución que incidirá en las políticas públicas culturales, con presencia nacional y vínculos internacionales, de amplia cobertura y fomento a la participación ciudadana y al desarrollo cultural.

Durante los últimos años, ADESCA ha acumulado diversas experiencias en el campo de la cultura guatemalteca, consolidando un amplio caudal de conocimientos, fruto del trabajo realizado. El presente documento muestra la gestión correspondiente al año 2010.

Introducción

ADESCA es una entidad pública descentralizada, destinada a financiar proyectos de apoyo a la cultura y a la creación artística, así como a la conservación del patrimonio cultural del país, toda vez que el ejercicio de las expresiones culturales apuesta por la satisfacción de las necesidades socioculturales básicas de la población.

El aporte anual para su funcionamiento y logro de objetivos es asignado en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado de cada ejercicio anual, dentro del presupuesto del Ministerio de Cultura y Deportes.

Así también, articula instancias nacionales, internacionales y de orden privado, tomando en cuenta que cada vez existe más necesidad de optimizar los recursos disponibles. Mantiene comunicación constante con la comunidad cultural y artística guatemalteca, sobre el origen, monto y tendencia de los aportes recibidos por el Estado, el sector privado y otros involucrados en el apoyo a la cultura y al arte.

ADESCA apoya actividades de arte, de conservación, recuperación y difusión del patrimonio cultural; fomenta las culturas populares, fortalece la permanencia y desarrollo de las culturas del país; y apoya actividades, mediante el financiamiento total o parcial de programas o proyectos. Para el efecto, y de acuerdo con los criterios de selección de proyectos establecidos, otorga aporte económico a personas individuales, grupos con o sin personería jurídica, cofradías, juntas de vecinos o grupos de creadores, artistas y artesanos.

Para el cumplimiento efectivo de los objetivos de ADESCA se toman en cuenta, entre otros, los siguientes criterios: la diversidad cultural, la descentralización, la transparencia en la administración de los recursos, la promoción cultural que puede obtenerse y la valoración de la herencia cultural.

De conformidad con lo estipulado en el artículo 3 de la Ley de Creación de ADESCA, se cumple con las siguientes funciones:

1. Establece sus programas de trabajo, a partir de los grandes objetivos de la política cultural del Estado.
2. Establece y perfecciona los mecanismos mediante los cuales los miembros de las comunidades artístico-culturales guatemaltecas puedan participar.
3. Realiza convocatorias públicas para que la comunidad artística y cultural pueda presentar sus proyectos, así como define todos los aspectos relacionados con las mismas.
4. Adjudica el financiamiento establecido a cada uno de los grupos ponentes de los proyectos seleccionados, a través de convenios específicos, así como da seguimiento a los mismos, evaluando su cumplimiento.
5. Lleva a cabo actividades de recaudación de fondos que complementen el aporte otorgado por el Estado.
6. Determina e implanta el régimen administrativo que permita un mejor cumplimiento de los objetivos de ADESCA.
7. Anualmente, presenta informe de sus actividades a los organismos Ejecutivo y Legislativo, así como contrata servicios privados externos de auditoría.
8. Lleva a cabo otras actividades inherentes a su propia naturaleza que coadyuvan a la consecución de sus fines.

Por otra parte, cumple con los objetivos específicos de formular estrategias de participación comunitaria, formando parte del tejido social de la Nación en el ámbito cultural. Para el efecto, se involucra en actividades y/o proyectos comunitarios y mantiene informados a los diferentes sectores, sobre temas o asuntos de su respectivo interés.

ADESCA, una entidad con pocos años de funcionamiento y una intensa trayectoria

En mayo del 2010 se cumplieron doce años de una intensa trayectoria de trabajo continuo e innovador, ejecutado con un profundo sentido profesional y congruente con la realidad nacional. Ello, con el fin de contribuir a satisfacer la demanda e intereses culturales de las comunidades de diferentes regiones del país.

Cabe mencionar que ADESCA salió por primera vez a la luz pública con una primera convocatoria el 22 de mayo de 1998.

ADESCA se ha destacado por su eficiencia técnica y administrativa, demostrada a lo largo de doce años en el desempeño de las labores del Consejo de Administración, personal que colabora con la Dirección Ejecutiva y las unidades de apoyo. La Dirección Ejecutiva y el Consejo de Administración están integrados por personas de reconocida honorabilidad, quienes en su mayoría pertenecen al sector privado, a la cultura y las artes.

De igual manera ha contado con la acertada participación de las personas que integran las diversas comisiones responsables de la selección de proyectos. En cuanto al equipo técnico, se puede destacar que ha generado la participación comunitaria en la gestión y

Miembros del Consejo de Administración 2010



ejecución de proyectos, lo que ha permitido el aprendizaje de la administración y manejo de fondos por parte de los beneficiarios directos.

Del presupuesto total que administra ADESCA, se designa un 20% al programa de funcionamiento y un 80% para inversión cultural. Asimismo, del total del presupuesto del programa de inversión se canaliza al área metropolitana del departamento de Guatemala hasta un máximo del 15%. Los recursos restantes, el 85%, se invierten en los otros departamentos de la República. Gracias a una administración transparente de los recursos y de su política de puertas abiertas, ADESCA goza de amplia credibilidad.

El mayor reto que tiene la entidad para años venideros es continuar con la imparcialidad y transparencia, que la ha caracterizado, llegar a más sectores de la población y apoyar el mayor número de disciplinas del arte y la cultura, además de mantener un equilibrio entre los aspectos legales y la realidad sociocultural del país.

Actualmente las oficinas de la entidad se encuentran ubicadas en el Centro Cultural Metropolitano: 7ª avenida y 12 calle esquina, zona 1 de la ciudad de Guatemala ala norte, primer piso, oficinas 109-110.

Personal administrativo de ADESCA



Ejecutorias de ADESCA durante el 2010

Las disciplinas favorecidas para la ejecución de proyectos del 2010 fueron: Literatura, Artes Visuales, Música, Teatro, Danza, Artes Populares y Educación por el Arte.

En concordancia con otras actividades realizadas, ADESCA finalizó el proyecto **Fortalecimiento e Implementación del Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo plazo** –PNDCLP–, del Ministerio de Cultura y Deportes –MCD–. Como complemento final de este proyecto se llevó a cabo un **Encuentro Nacional de Gestores Culturales**. Se conformó la Red que aglutina a gestores culturales del MCD, Casas de la Cultura y Gestores Independientes; además, se diseñó una página web que presenta información general de ADESCA. Asimismo, por medio

de un blog, los gestores han recibido constante intercambio de información.

Otro de los programas que atendió la institución fue el proyecto **Estímulo al Desarrollo de las Artes**. Como parte del mismo, ADESCA otorgó financiamiento para la realización del proyecto **Impulso al Arte Indígena**, que benefició la producción artística de los pueblos indígenas. Dicha actividad contó con el apoyo de las autoridades superiores del Ministerio de Cultura y Deportes y de ADESCA. Dentro del programa en mención, también otorgó apoyo financiero al **XIII Festival Ícaro**, debido a que esa actividad responde a los cuatro componentes del programa: apoyo a las artes, creación de públicos, consolidación de imaginarios compartidos y creación de fuentes de financiamiento.

Proyectos ejecutados

Durante el año 2010, ADESCA ejecutó programas y proyectos, cumpliendo con las funciones para las que fue creado. Resultó fundamental la participación de los ciudadanos quienes, desde los pueblos, al recibir el aporte financiero y ejecutarlo, demuestran adquirir dominio de la gestión cultural.

Para otorgar la asignación de los fondos de un proyecto se sigue un proceso, el cual se inicia con la convocatoria, continúa con la información y orientación que las analistas del Departamento de Sistematización y Evaluación brindan a cada uno de los interesados en presentar proyectos; luego se procede a la recepción de los mismos. Posteriormente se analiza el expediente para definir a qué comisión se le asignará. Hecho el análisis se traslada a las comi-

siones para la evaluación técnica, las que devuelven el o los proyectos con dictamen de **se recomienda** o **no se recomienda**. Efectuado todo esto se les traslada al Consejo de Administración para su análisis y **aprobación** o **no aprobación** y la emisión de los Acuerdos respectivos. Seguidamente se realiza una visita de reconocimiento a la comunidad solicitante.

A continuación se presenta un informe de los proyectos ejecutados en cada una de las disciplinas beneficiadas. Con estos proyectos se fortalecieron las capacidades locales, se revalorizó la cultura en el ámbito del desarrollo, con respeto a la diversidad en todas sus formas, lo cual quedó demostrado con la ejecución de cada uno de los proyectos.

Literatura

En esta disciplina ADESCA financió tres proyectos: **Poesía-Espiral**; difusión y promoción de la obra literaria **Amado q'eqchí** y la publicación **Dichos, Consejos y Chistes Popti**. Las temáticas abordadas en cada proyecto fueron distintas, pero en todas se cumplió con la finalidad y objetivos propuestos.

Poesía-Espiral

Ciudad de Guatemala

Esta es una antología de poesía inédita de escritores jóvenes, que versa sobre la ciudad de Guatemala, y que denominan *Caleidoscopios urbanos*.

Con esta antología se desarrolló un concepto innovador del paisaje urbano y de realidades por medio de la poesía en la voz de sus autores y del lenguaje audiovisual. Además, trata de promover la ciudad y su memoria histórica desde el lenguaje poético de los jóvenes hasta desarrollar en el público una mirada "no tradicional" de la poesía, entendiéndola como elemento transversal del arte.

Asistentes a la entrega de la obra *Caleidoscopios Urbanos*



Difusión y promoción de la obra literaria *Amado q'eqchí*

Santa Elena, Petén.

Es una obra literaria del guatemalteco Otto Francisco López que logra acercar a los lectores a la riqueza multicultural que encierra la espiritualidad maya y promueve la cultura, la tolerancia, el respeto y el acercamiento a nuestros semejantes de distintos orígenes étnicos.

Como resultado de este proyecto se produjeron dos mil ejemplares, de los cuales mil ochocientos fueron promovidos entre jóvenes guatemaltecos y público en general.

La novela **Amado q'eqchi** fue promocionada especialmente en el departamento de Petén, ya que su autor reside en ese lugar.



Licda. Delia Quiñónez entrega la obra *Amado q'eqchi* a su autor Otto Francisco López

Publicación dichos, consejos y chistes Popti'

Jacaltenango, Huehuetenango

Para la comunidad de Jacaltenango, Huehuetenango, la impresión de esta obra fue de suma importancia ya que trata sobre la investigación oral, dichos, consejos y chistes de la comunidad Popti'. El objetivo fue rescatar, difundir y fomentar la tradición oral del área, en escuelas primarias y del ciclo básico en Jacaltenango.

La investigación oral fue realizada en la comunidad Popti' avalada por la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Además, en el acto de presentación del libro se realizó un homenaje a los señores Antonio López Díaz y Fernando Jacinto por su aporte a la cultura, el conocimiento de la historia, del calendario maya y otros. Con esta obra se despertó el interés de la comunidad jacalteca por conservar y promover la cultura local.



Libro: Dichos, consejos y chistes Popti'.
Jacaltenango, Huehuetenango



Presentación del libro: Dichos, consejos y chistes Popti'.
Jacaltenango, Huehuetenango

Artes visuales

Las artes visuales son formas de arte que se enfocan en la creación de trabajos visuales por naturaleza, como la pintura; y en aquellas que implican objetos tridimensionales, como la escultura y la arquitectura.

La expresión artística de niños y niñas con y sin discapacidad

Aguacatán, Huehuetenango

Dentro de los proyectos que se llevaron a cabo en la disciplina de Artes Visuales es importante mencionar lo realizado en Aguacatán, Huehuetenango, sobre ex-

presión artística para niños y niñas con y sin discapacidades especiales. El proyecto tuvo como finalidad capacitar a cincuenta jóvenes del mencionado municipio en un curso de dibujo y pintura. El señor César Leonel López Vásquez fue el que impartió el curso, donde se enfatizó el desarrollo de habilidades y destrezas en las artes visuales como formas de expresión de ideas y sentimientos.

Hubo mucho interés en los niños y jóvenes que participaron, quienes aprendieron a dibujar, a pintar, así como a combinar colores utilizando crayones de madera, témperas, pintura acrílica, óleo y pastel, entre otros.



Participantes del taller de dibujo.
Aguacatán, Huehuetenango

Exhibición de los trabajos de dibujo y pintura realizados



Música

Como todos los años, la disciplina de la música es la que reúne más solicitudes de apoyo; de tal manera que igualmente fue la más favorecida, ya que en esta disciplina se ejecutaron la mayor cantidad de proyectos. Se apoyaron once solicitudes cuya ejecución se menciona aquí:

Manual de Guitarra (Versión interactiva)

Ciudad de Guatemala

La finalidad de este proyecto fue producir un disco compacto en versión DVD para computadora. De este manual se reprodujeron 1,000 ejemplares que servirán para capacitar, en forma interactiva en el área de guitarra, a estudiantes de la Escuela Normal para Maestros de Educación Musical “Jesús María Alvarado” de la ciudad de Guatemala. El objetivo es promover la preservación del patrimonio cultural musical de Guatemala.

Adquisición de una marimba para fortalecer su conocimiento, aprendizaje y ejecución

Mixco, Departamento de Guatemala

Con el objetivo de fortalecer la Escuela de Música de Marimba de la Casa de la Cultura Q´awinaqel, ADESCA otorgó el apoyo financiero para la compra de una marimba doble y un violón. Con esta adquisición se pretende continuar el proceso de enseñanza marimbística e integrar un grupo más de músicos que participarán en diversas actividades culturales, en donde se promueva la marimba y su música. El día del acto de la entrega de la marimba, se pudo apreciar a un número aproximado de 25 niños, niñas y jóvenes marimbistas que ya interpretan diversas melodías y ritmos. Este proyecto

Adquisición de una marimba para fortalecer la escuela de música. Mixco



cuenta también con el apoyo de la Municipalidad de Mixco, que proporciona al instructor y la sede de la escuela.

Proyecto banda rítmica melódica

San Ixtán, Jalpatagua, Jutiapa

La formación de bandas es una modalidad recreativa entre jóvenes de la aldea San Ixtán, Jalpatagua, Jutiapa, por lo que se presentó a ADESCA un proyecto para conformar una banda rítmica melódica juvenil con los alumnos del Instituto Nacional de Educación Básica de la localidad.

Es importante destacar el hecho de que en la comunidad no existía oportunidad alguna para que los jóvenes y señoritas manifestaran su vocación artística en el campo de la música. La conformación de

Interpretación de la Banda rítmica melódica de San Ixtán, Jalpatagua



esta banda lo permitió. Además, se promovió la interrelación educativa ya que esta banda participará eventualmente o por invitación, en las actividades de otros centros educativos.

Como contraparte del proyecto, el Ministerio de Educación nombró al maestro de formación musical y aportó el mantenimiento de los instrumentos musicales. Además, se cuenta con el apoyo del Patronato de Padres de Familia que proporciona la sede donde se resguardan los instrumentos.

Escuela de fabricación de marimbas de doble teclado

Chiquimula, Chiquimula

El apoyo de ADESCA fue otorgado al profesor José Vicente Reyes quien conformará una escuela de fabricación de marimbas de doble teclado. El proyecto consistió en enseñar a 15 carpinteros sobre la elaboración de marimbas dobles. Además, como parte de su estudio, la primera marimba será entregada a la Escuela Nacional de Maestros de Educación Musical. La persona que estuvo a cargo de la enseñanza de elaboración de marimbas fue el señor Hugo Rolando Rosales Aceituno.

Uno de los objetivos del proyecto fue fomentar y fortalecer los valores culturales de la marimba, por medio del aprendizaje de elaboración de marimbas dobles, buscando así el desarrollo humano y económico de la comunidad.

Fábrica de marimbas. Chiquimula



Rescate de la banda musical de nuestro pueblo

San Luis Jilotepeque, Jalapa

Banda musical de San Luis Jilotepeque



Consistió en implementar un proceso de enseñanza-aprendizaje con instrumentos musicales de viento y percusión para conformar una banda de música civil. Con ello se rescata una práctica musical a la fecha desaparecida y que es propia del municipio.

Como contraparte del proyecto, la Municipalidad de la localidad ha contratado a dos instructores que realizan la enseñanza-aprendizaje los días martes y jueves por la noche y además contribuyeron con la dotación de tres clarinetes y un redoblante. Un aproximado de 25 jóvenes y adultos han sido aceptados al proceso de integración de la banda, quienes recibieron un mínimo de 37 clases teóricas antes de iniciar el aprendizaje práctico con los instrumentos.

“Rescate y difusión de nuestra identidad musical”

Malacatancito, Huehuetenango

El Comité Centro Cultural Malacatancito presentó un proyecto a ADESCA titulado “Rescate y difusión de nuestra identidad musical” en el que se solicitaron diversos instrumentos musicales. Tomando en consideración el interés y la proyección cultural del

"Rescate y difusión de nuestra identidad musical".
Malacatancito, Huehuetenango



comité, el Consejo de Administración autorizó el traslado y entrega de varios instrumentos: una marimba doble y un tenor, una batería, un par de maracas, un bandolón, un amplificador de sonido y sus cables, dos altoparlantes, tres micrófonos y un cencerro.

Adquisición de una marimba para la cofradía de la comunidad

San Alfonso, San Martín Zapotitlán, Retalhuleu

La cofradía de la comunidad de San Alfonso gestionó la adquisición de una marimba para iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje de interpretación de la marimba. Este proyecto permitió integrar a un grupo de jóvenes para las presentaciones en la comunidad.

Los objetivos del proyecto fueron: salvaguardar y difundir las costumbres de la cofradía; contribuir a que los jóvenes de la comunidad aprendan a tocar un instrumento nacional y velar porque la cofradía pueda volver a surgir dentro de la localidad. Con el monto otorgado la cofradía adquirió dos marimbas sencillas, una de 34 teclas y otra de 45. Se integraron y capacitaron tres grupos de jóvenes en la ejecución de la marimba y se logró involucrar a la niñez y juventud de la comunidad donde la cofradía promovió y divulgó las costumbres y tradiciones de la población.

Adquisición de una marimba para la cofradía de San Alfonso, Retalhuleu



Centro de formación cultural y musical "Cristo El Salvador, Fe y Alegría No. 3"

Parcelamiento La Blanca, Ocos, San Marcos

Este proyecto consistió en dotar de instrumentos al Centro de formación cultural y musical "Cristo El Salvador, Fe y Alegría No. 3" y así integrar un grupo para presentaciones en diversas actividades locales del parcelamiento.

El Centro de Formación Cultural compró diversos instrumentos musicales autóctonos que sirvieron para el inicio del proceso de enseñanza-aprendizaje en la interpretación de los mismos y la integración de un grupo para presentaciones en diversas actividades locales.

Dotación de instrumentos al Centro de formación cultural y musical "Fe y Alegría No.3" La Blanca, Ocós, San Marcos



En esta ocasión se logró equipar al centro con los instrumentos siguientes: 1 marimba, 3 requintos, 2 tambores grandes, 2 tambores medianos y 2 tambores pequeños, 4 chirimillas, 12 flautas, 4 palos de lluvia, 2 tortugas, y 12 pares de chinchines. Todo ello para enseñar la ejecución de los instrumentos a los estudiantes del centro educativo. Además, se organizó el coro del establecimiento educativo de la comunidad, se integró el grupo musical y se trabajó en equipo con autoridades del establecimiento y padres de familia.

Conjunto marimbístico de niños y niñas de 9 a 13 años de edad

Unión Cantinil, Huehuetenango

Otro de los proyectos financiados por ADESCA en el año 2010, fue la compra de diversos instrumentos musicales para iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje de interpretación de los instrumentos, e integrar un grupo para presentaciones en el municipio de Unión Cantinil, departamento de Huehuetenango.

La compra de los instrumentos se realizó con la finalidad de despertar interés en la niñez por conocer, disfrutar y valorar la música de la comunidad; rescatar por medio de la música, los valores humanos, artísticos y culturales de la sociedad, para fomentar la cultura del país; y capacitar a niños en la ejecución profesional de un instrumento autóctono, como lo es la marimba.

Instrumentos musicales para el municipio de Unión Cantinil. Huehuetenango



Estudios de especialización de ejecución de guitarra clásica y desarrollo de composición musical, para Luis Juárez Quixtán

París, Francia-Guatemala

Fue financiado con fondos del Programa **Estímulo al Desarrollo de las Artes**. ADESCA también ejecuta este programa que tiene como finalidad apoyar a nuevos talentos artísticos, por lo que en esta ocasión se benefició al artista Luis Juárez Quixtán otorgándole un porcentaje del costo de la inscripción del curso de ejecución de guitarra clásica, en la Escuela Normal Alfred Cortot, de París, Francia, correspondiente al periodo académico 2010-2011.

Dentro de su trabajo como solista se puede mencionar la realización de una serie de recitales, tanto en Guatemala como en París. Este joven talento

guatemalteco ha tenido una serie de logros, dentro de los que se destacan: ser el único guitarrista no francés en el ensamble de improvisación, varios cursos aprobados y ensambles de cámara, una composición terminada y otras más en proceso. También estrenó recientemente la obra “Maison de la Amerique Latine”, motivo por el cual ha recibido invitaciones para participar fuera de las fronteras de Francia. Además de su trabajo como compositor, ha tenido reconocimientos tanto nacionales como internacionales.

Para retribuir el apoyo que ADESCA le ha brindado en el proceso de su formación, Luis Juárez Quixtán, con el deseo de cooperar con la educación musical de jóvenes guatemaltecos, ha impartido durante sus vacaciones en el país, talleres en la capital y Quetzaltenango. Entre ellos: utilización de técnicas de interpretación de guitarra clásica, lectura de partituras, trabajo en escena, la optimización de la energía en ambas manos, análisis formal de las obras interpretadas, ejercicios para corregir problemas técnicos. Así también ha dado a conocer obras de su repertorio.

Teatro

El teatro es una rama de las artes escénicas, que consiste en la representación o actuación de historias frente al público. ADESCA también apoya esta disciplina.



Integrantes del grupo de teatro de la Antigua Guatemala

Teatro para niños.

Fomentando valores positivos

La Antigua Guatemala, Sacatepéquez

En el año 2010, ADESCA financió el montaje y presentación de las obras teatrales “El país de los payasos” y “En busca del tesoro” en doce escuelas públicas primarias y plazas de varias aldeas de la Antigua Guatemala, Sacatepéquez.

Estas obras teatrales tienen el propósito de fomentar valores morales, éticos y culturales que puedan ser proyectados en los diferentes grupos sociales. También se tiene el propósito de crear públicos para el teatro en general, incentivando en las y los niños, el valor del hecho teatral.



Presentación de la obra “El país de los payasos”

Danza

ADESCA apoya proyectos que tengan como finalidad ayudar a niños y jóvenes para que puedan expresarse artística y culturalmente, recibiendo talleres de danza y teatro como proceso de sensibilización.



Comunidad de San Juaneritos en la actuación de una danza relacionada con la cosmovisión maya

Q'etal Qawäch (Nuestros rostros)

San Juan Sacatepéquez, Guatemala

Otro de los proyectos que financió ADESCA fue el del grupo Q'etal Qawäch. Este proyecto tuvo como finalidad capacitar y potenciar la expresión artística de un grupo de jóvenes de la comunidad de San Juaneritos del municipio de San Juan Sacatepéquez, del departamento de Guatemala.

La capacitación se realizó por medio de diversos talleres que culminaron con el montaje de una creación escénica relacionada con su cosmovisión Kaqchikel, titulada "Ri Atz'anin" la cual fue presentada en tres lugares diferentes: Centro Comunitario Qacho Roj Konojel, Casa Intercultural de Chillaní y en Ciudad Quetzal de San Juan Sacatepéquez. Asimismo, se creó un grupo de teatro y danza contemporánea maya-kaqchiquel integrado por 40 niños y jóvenes comprendidos entre los 8 y 16 años de edad.



Artes populares

Grupo tejedores corazón del valle del Polochic

Panzós, Alta Verapaz

Por la trascendencia que tienen las tradiciones, esta es una de las disciplinas en la que más se solicita el apoyo de ADESCA. En esta ocasión los proyectos aprobados tuvieron como finalidad financiar actividades de rescate, difusión y fomento de las culturas

populares. Se benefició a un grupo de 20 personas del municipio de Panzós, departamento de Alta Verapaz, denominado “El corazón del valle del Polochic”, así como a un grupo de 26 del municipio del El Estor, departamento de Izabal, denominado “Tejiendo su futuro”.

En la realización de este proyecto se adquirieron cinco telares de pie, las herramientas y materiales necesarios para iniciar el proceso de capacitación. Se contrataron los servicios de un capacitador en la elaboración de tejidos para preparar a un grupo de 20 personas.

La capacitación tuvo como objetivo enseñar a las nuevas generaciones el arte del tejido Q’eqchí’, para poder perpetuar y rescatar las técnicas autóctonas del tejido en telares de pie. Esta actividad es considerada por la comunidad como contribución al fortalecimiento de la identidad y una fuente de ingreso familiar, que les permitirá superarse y mejorar la calidad de vida.

Representante del grupo de tejedores de Panzós



Tejidos elaborados en Panzós, durante la capacitación



La mujer Q`eqchi' de El Estor, Izabal, tejiendo su futuro

El Estor, Izabal

Con este nombre la mujer Q`eqchi' de El Estor, Izabal, denominó su proyecto, que tuvo por objeto rescatar y perpetuar el arte de la elaboración de tejidos en telar de pie. Para lograrlo se dio capacitación a 26 mujeres de la comunidad, quienes transmitirán lo aprendido a las nuevas generaciones y esa capacitación les ser-

virá como una fuente de ingreso familiar, que les permitirá mejorar su calidad de vida.

Para la ejecución de este proyecto se hizo necesario contratar los servicios de un capacitador, que puso énfasis en la producción de telas de calidad para que puedan venderlas entre las mujeres de la región. Como parte del proyecto se adquirieron cinco telares de pie, las herramientas y materiales necesarios. Con la participación de los pobladores se lograron los objetivos del proyecto.



Tejedoras y tejedores de El Estor, Izabal



Educación por el arte

La educación por el arte es una alternativa en la educación tradicional que enfoca el desarrollo de la capacidad creadora y la potencialidad del ser humano. Con ese fin es necesario concienciar a la comunidad sobre los beneficios de desarrollar una actividad artística para llegar a ser un individuo pleno.

Para ello es preciso, en primer lugar, ofrecer la oportunidad de conocer las disciplinas artísticas en su totalidad, así como sensibilizar al público espectador, para que aprecie los productos culturales propios y ajenos.

Contribución al desarrollo cultural de la niñez y la juventud

San Pablo y San Pedro La Laguna, Sololá

En esta oportunidad ADESCA apoyó al desarrollo cultural de la niñez y la juventud por medio de la creación y apoyo a dos coros infantiles integrados por 100 niños y la contratación de un instructor para impartir las clases.

Los coros tuvieron como finalidad el rescate de las melodías tradicionales de la región. Para ello se trabajaron talleres de capacitación en el arte coral por la importancia que tiene el rescate y difusión de melodías tradicionales de la región. Como parte del proyecto se realizó una presentación pública dirigida por el maestro David Chavajay.



Coro infantil de San Pedro y San Pablo La Laguna, Sololá

Beca de vocalización y canto para el niño Jairon Estiven Gómez

Chinacá, Huehuetenango

La aldea Chinacá también fue beneficiada con el apoyo recibido para el joven talento Jairon Estiven Gómez, quien cursa estudios de vocalización y canto.

El apoyo tuvo una duración de seis meses. Durante ese tiempo se le dio capacitación acelerada en vocalización y canto al joven talento, mediante técnicas adecuadas para ayudarlo a mejorar la interpretación, la calidad artística y proveerle de un repertorio amplio para sus participaciones socioculturales. Este apoyo fue otorgado por medio del programa **Estímulo al Desarrollo de las Artes**.



Jairon Estiven Gómez, durante una de sus presentaciones en la aldea Chinacá, Huehuetenango

Implementación de un conjunto marimbístico en el Instituto Mixto Diversificado por Cooperativa “Tecnológico de Suroriente”

Barberena, Santa Rosa

A esta comunidad también llegó el apoyo de ADESCA con la implementación de un conjunto marimbístico para el citado Instituto.

El centro educativo fue dotado de una marimba completa y un contrabajo, instrumentos que sirven para la enseñanza-aprendizaje de música nacional en marimba, y la integración de grupos que representen tanto al instituto como al municipio.



Interpretación de la marimba por los integrantes de la Marimba de Conciertos de Guatemala, donada al Instituto Tecnológico de Suroriente

Proyectos por disciplina

Literatura

Metropolitano

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
1	Poesía-Espiral.	Q.19,789.00			Nueve escritores jóvenes que se inician en el arte literario.

Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
2	Difusión y promoción de la obra literaria Amado q'eqchí.	Q.22,500.00			Otto Francisco López Alonso.
3	Publicación Dichos, Consejos y Chistes Poptí'.	Q.25,000.00			Comunidad Poptí a través de la Academia de Lenguas Mayas.

Artes visuales

Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
4	La expresión artística de niños y niñas con y sin discapacidad, Aguacatán, Huehuetenango.	Q.35,000.00	César Leonel López Vásquez.	Curso de dibujo y pintura.	Niños y niñas con y sin discapacidad del municipio de Aguacatán.

Música

Metropolitano

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
5	Manual de Guitarra (Versión interactiva).	Q.40,000.00			150 estudiantes de la Escuela Normal para Maestros de Educación Musical "Jesús María Alvarado".

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
6	Adquisición de una marimba para fortalecer el conocimiento, aprendizaje y ejecución de la misma en la villa de Mixco.	Q. 44,000.00	Profesor Enrique Rolando Orozco y Orozco.	Instructor de la Escuela de Marimba.	Alumnos de la Escuela de Música de la Casa de la Cultura Qawinaqel.
7	Estudios de especialización de ejecución de Guitarra Clásica y desarrollo de Composición Musical para Luis Juárez Quixtán.	Q. 25,000.00			Luis Juárez Quixtán.

Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
8	Proyecto Banda Rítmica Melódica.	Q.39,020.00	Maestro de formación Musical Mynor Estuardo Pérez Cardona.	Maestro que imparte las clases.	Alumnos del Instituto Nacional de Educación Básica.
9	Escuela de fabricación de marimbas de doble teclado.	Q. 42,000.00	Hugo Rolando Rosales Aceituno.	Enseñanza de elaboración de marimbas.	15 carpinteros y alumnos de la Escuela Nacional de Maestros de Educación Musical.
10	Rescate de la banda musical de nuestro pueblo.	Q 55,808.00	Maestros de Música: Oscar René Polanco y Gustavo Adolfo Hernández Granillo.	Encargados del proceso de enseñanza e integración de la banda musical.	25 jóvenes y adultos que integran la Banda.
11	Adquisición de una marimba para la cofradía de la comunidad San Alfonso.	Q 16,000.00	Instructores: Victorino Jacinto García / Alonzo Jacinto García y Diego Domingo Sales.	Capacitación a tres grupos de jóvenes en la ejecución de la marimba.	Comunidad San Alfonso.
12	Centro de Formación Cultural y Musical "Cristo El Salvador, Fe y Alegría No 3".	Q. 46,940.40	Instructores: José Evelio López, Emilio Durán y Rafael Esquivel.	Fortalecimiento del área de formación artística.	Alumnos del Centro de Formación Cultural y Musical "Cristo El Salvador, Fe y Alegría No 3".
13	Conjunto marimbístico de niños y niñas de 9 a 13 años de edad.	Q. 28,000.00	Instructor Pablo Cano Figueroa.	Capacitación a niños en la ejecución de la marimba.	Niños y niñas de la Comunidad de Unión Cantinil.

Teatro

Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
14	Teatro para niños fomentando valores positivos.	Q.18,835.00			12 Escuelas Públicas Primarias y aldeas de la Antigua Guatemala.

Danza

Metropolitano

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
15	Q`etal Qawäch (Nuestros rostros).	Q.47,200.00	María Martha López de Noj, Vilma Lizeth Cotzajay Noj; Julio Jonatan Canel Colíndrez, Luis Alberto Caal Coroy, María Antonieta Cardona Velásquez y Jorge Estuardo Bac Cojti.	Talleres sobre: Cosmovisión maya, refuerzo verbal y escrito del idioma kaqchiquel, introducción al teatro, potencialidades corporales, danza y montaje de creación escénica.	Jóvenes de la Comunidad San Juaneritos.

Artes populares

Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
16	Grupo tejedores Corazón del Valle del Polochic.	Q.36,000.00	José Luis Toc.	Capacitaciones sobre la elaboración de tejidos.	20 mujeres capacitadas en el arte del tejido.
17	La mujer Qeqchí de El Estor, tejiendo su futuro.	Q.36,000.00	Instructora Cristina Choc.	Capacitaciones sobre la elaboración de tejidos.	26 mujeres capacitadas en el arte del tejido.

Educación por el arte

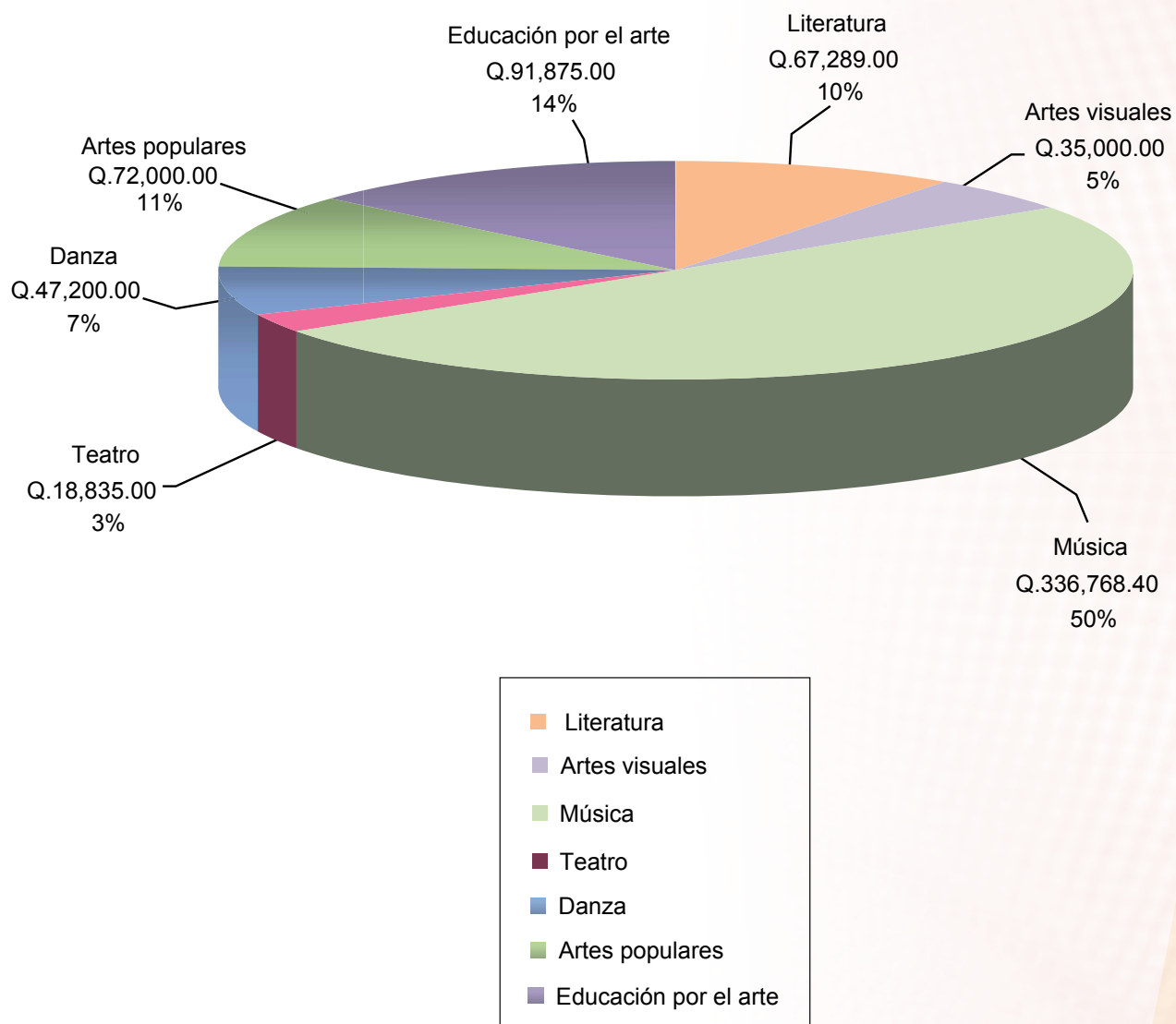
Departamental

No.	Nombre del proyecto	Monto	Tallerista/ instructor/conferencista	Temas	Beneficiarios
18	Contribución al desarrollo cultural de la niñez y la juventud de San Pablo y San Pedro La Laguna, Sololá, a través de la creación y apoyo de dos coros infantiles.	Q. 41,440.00	Instructor maestro David Chavajay	Capacitación en el arte coral	100 niños de los municipios de San Pablo y San Pedro La Laguna
19	Beca de vocalización y canto para el niño Jairon Estiven Gómez	Q. 3,435.00	Instructor Maestro Ángel Manuel Chávez	Capacitación en vocalización y canto	Jairon Estiven Gómez
20	Implementación de un conjunto marimbístico	Q. 47,000.00	Instructores: Poncio Fernando Solórzano López y Antonio Rodríguez	Capacitaciones en la enseñanza-aprendizaje de música nacional en marimba.	Alumnos del Instituto Mixto Diversificado por Cooperativa Tecnológico de Suroriente

Proyectos aprobados

Disciplina	Departamento	Municipios	No de Proyectos	Monto en quetzales
Literatura	Guatemala	Ciudad capital	3	19,789.00
	Petén	Santa Elena		22,500.00
	Huehuetenango	Jacaltenango		25,000.00
Artes visuales	Huehuetenango	Aguacatán	1	35,000.00
Música	Guatemala	Ciudad capital	9	65,000.00
	Guatemala	Mixco		44,000.00
	Jutiapa	San Ixtán, Jalpatagua		39,020.00
	Chiquimula	Chiquimula		42,000.00
	Jalapa	San Luis Jilotepeque		55,808.00
	Retalhuleu	San Martín Zapotitlán		16,000.00
	San Marcos	La Blanca, Ocós		46,940.40
	Huehuetenango	Unión Cantinil		28,000.00
Teatro	Sacatepéquez	Antigua Guatemala	1	18,835.00
Danza	Guatemala	San Juan Sacatepéquez	1	47,200.00
Artes populares	Alta Verapaz	Panzós	2	36,000.00
	Izabal	El Estor		36,000.00
Educación por el arte	Sololá	San Pablo y San Pedro La Laguna	3	41,440.00
	Huehuetenango	Chinacá		3,435.00
	Santa Rosa	Barberena		47,000.00
Total 20				668,967.40

Distribución del fondo por disciplina 2010



Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo

Finalización del Proyecto Fortalecimiento e Implementación del Plan Nacional de Desarrollo Cultural –PNDCLP– del Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala

Con el propósito de fortalecer e implementar el Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo, en el año 2007 el Ministerio de Cultura y Deportes –MCD– gestionó una subvención ante la Dirección de Patrimonio de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo –AECID–.

Dicho organismo resolvió favorablemente, concediendo una subvención de trescientos mil euros (300,000), equivalente a tres millones cuatrocientos noventa y siete mil novecientos treinta y seis mil quetzales con cuarenta centavos (Q.3,497,936.40)¹ destinada para la ejecución del proyecto **Fortalecimiento e Implementación del Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo del Ministerio de Cultura y Deportes**.

La subvención le fue concedida a ADESCA. Para ejecutar el proyecto se firmó una carta de entendimiento el 16 de noviembre del año 2007. Las actividades se iniciaron en marzo del año 2008 y finalizaron en marzo de 2010 con el Encuentro Nacional de Gestores Culturales.

El mencionado encuentro, realizado el 19 de marzo del año 2010, dio como resultado la conformación de una Red integrada por 101 miembros, clasificados en tres grandes sectores: 1) promotores culturales del Ministerio de Cultura y Deportes; 2) representantes de casas de la cultura; y 3) gestores independientes de los 22 departamentos de Guatemala. Desde ADESCA se creó un blog como un espacio virtual ofrecido a todos los integrantes de dicha red.

Informe Técnico-Financiero

El Informe Técnico-Financiero de la ejecución del proyecto PNDCLP del Ministerio de Cultura y Deportes, financiado por la AECID y ejecutado por ADESCA fue elaborado por esta entidad, de enero a marzo del 2010. En junio del mismo año, el Consejo de Administración de ADESCA, por medio de su Dirección Ejecutiva entregó a la AECID el Informe Técnico-Financiero de la ejecución del proyecto.

El informe contiene información general sobre lo actuado con base en la subvención otorgada por la AECID, durante el período del 28 de marzo de 2008 al 30 de marzo de 2010.

El informe técnico incluye la ubicación del Proyecto en un contexto en donde se hace alusión a los antecedentes del mismo y describe el mecanismo de ejecución. Presenta en forma detallada por medio de cuadros, las actividades realizadas y el grado de cumplimiento de cada una de las tres etapas en las que se ejecutó el proyecto: en la primera se planificó y organizó todo el trabajo, se diseñaron cinco propuestas, se elaboraron ocho documentos base y se reprodujeron veintiún documentos que sirvieron para la promoción, socialización y capacitación del PNDCLP a nivel nacional. Además se preparó al equipo operativo del proyecto y a los facilitadores de los veintidós departamentos.

La segunda etapa contiene el informe de las ocho actividades realizadas en la promoción y la socialización del PNDCLP. La tercera presenta las actividades realizadas en la implementación del mismo, entre ellas: ochenta y cuatro talleres trabajados en la línea de acción **Fortalecimiento de los Espacios Culturales**, cinco en la línea de acción **Red de Gestores Cultu-**

¹ AECID. Notificación de la subvención 20 de diciembre de 2007, numeral 1º.

rales y diez en la línea de acción Fortalecimiento de la Universidad Popular.

En el informe se evidencia que el PNDCLP se promocionó, fortaleció e implementó en los 22 departamentos con integrantes de organizaciones culturales, casas de la cultura, gestores culturales y representantes de los cuatro pueblos que conforman la Nación. De donde, según el informe, se obtuvo la participación de 2,266 personas.

Con respecto a la ejecución financiera, en el informe se evidencia la experiencia y compromiso de ADESCA en la asignación de los recursos requeridos en su momento, lo que contribuyó al buen desarrollo de las diferentes actividades programadas. Asimismo, se puso de manifiesto el control del presupuesto en forma periódica, para medir el grado de ejecución

de las actividades programadas y las solicitudes que, en forma oportuna, se envió a la AECID, para lograr la ampliación del tiempo en el desarrollo del Proyecto.

Respecto de los gastos corrientes, estos fueron erogados para fortalecer e implementar el PNDCLP, por medio de sus ejes transversales (Promoción, Socialización y Capacitación del PNDCLP) e implementación de las líneas de acción: Fortalecimiento de Espacios Culturales, Red de Gestores Culturales y la Reingeniería de la Universidad Popular –UP–.

Es importante resaltar que cada uno de los gastos realizados fueron vinculados para lograr el objetivo del Proyecto; y que los mismos incluyeron el aporte intrínseco de ADESCA, tanto de su personal como de sus instalaciones.

Encuentro Nacional de Gestores Culturales



Red de gestores culturales

El 19 de marzo del año 2010 quedó constituida la Red Nacional de Gestores Culturales con un total de 101 miembros registrados, divididos en tres grandes sectores; promotores culturales del Ministerio de Cultura y Deportes, Representantes de casas de la cultura y gestores independientes.

De esa cuenta se procedió, como una propuesta de ADESCA, a dar seguimiento al proyecto, para lo cual se invitó y convocó de manera abierta, a todas las personas interesadas en participar en este espacio de vinculación. Del 20 de marzo al 31 de diciembre se logró adherir a noventa nuevos miembros, muchos de ellos, de amplia trayectoria en el trabajo del desarrollo cultural. La invitación sigue abierta a nuevos miembros.

A partir de ese momento, se creó el Blog Red de Gestores Culturales, espacio virtual ofrecido a todos los integrantes de la red, para publicar en el mismo, información relacionada con su quehacer cotidiano o sus actividades especiales. Como respuesta de dichos gestores, al 31 de diciembre se publicaron 144 notas que comparten información variada de las diversas instituciones, entidades y personas integradas a la red. Artículos culturales, certámenes literarios, motivación, actividades por realizar, labor cultural

Gestores culturales asistentes al encuentro nacional



Gestores culturales en mesa de trabajo en el encuentro nacional



realizada, son algunos de los temas más importantes incluidos en el blog.

Para medir la incidencia de este espacio, se colocó un contador de visitas, que del 26 de noviembre al 31 de diciembre registró 1,744 consultas a las diversas notas, lo que indica que por lo menos hay un público de 50 personas visitando diariamente el blog, haciendo funcional y necesario este espacio. A esto se pueden sumar los comentarios agregados que, aunque no son significativos en cantidad, sí lo son en calidad.

Además, debido a que hubo muchos aportes generados por colaboradores que comparten noticias e información cultural muy valiosa, generalmente tomada de medios de comunicación, se creó el 8 de noviembre, un blog de notas culturales denominado **<http://culturalesguatered.wordpress.com>** en el cual, al 31 de diciembre se han incluido 117 noticias y aportes culturales.

Esta es una primera etapa de empoderamiento de la red por parte de sus integrantes, pues se pretende en una siguiente etapa, constituir redes departamentales y municipales de voluntariado que logren crear una entidad de incidencia en la toma de decisiones relacionadas con la cultura como generadora de desarrollo social.

Mesa directiva en el encuentro nacional de gestores culturales



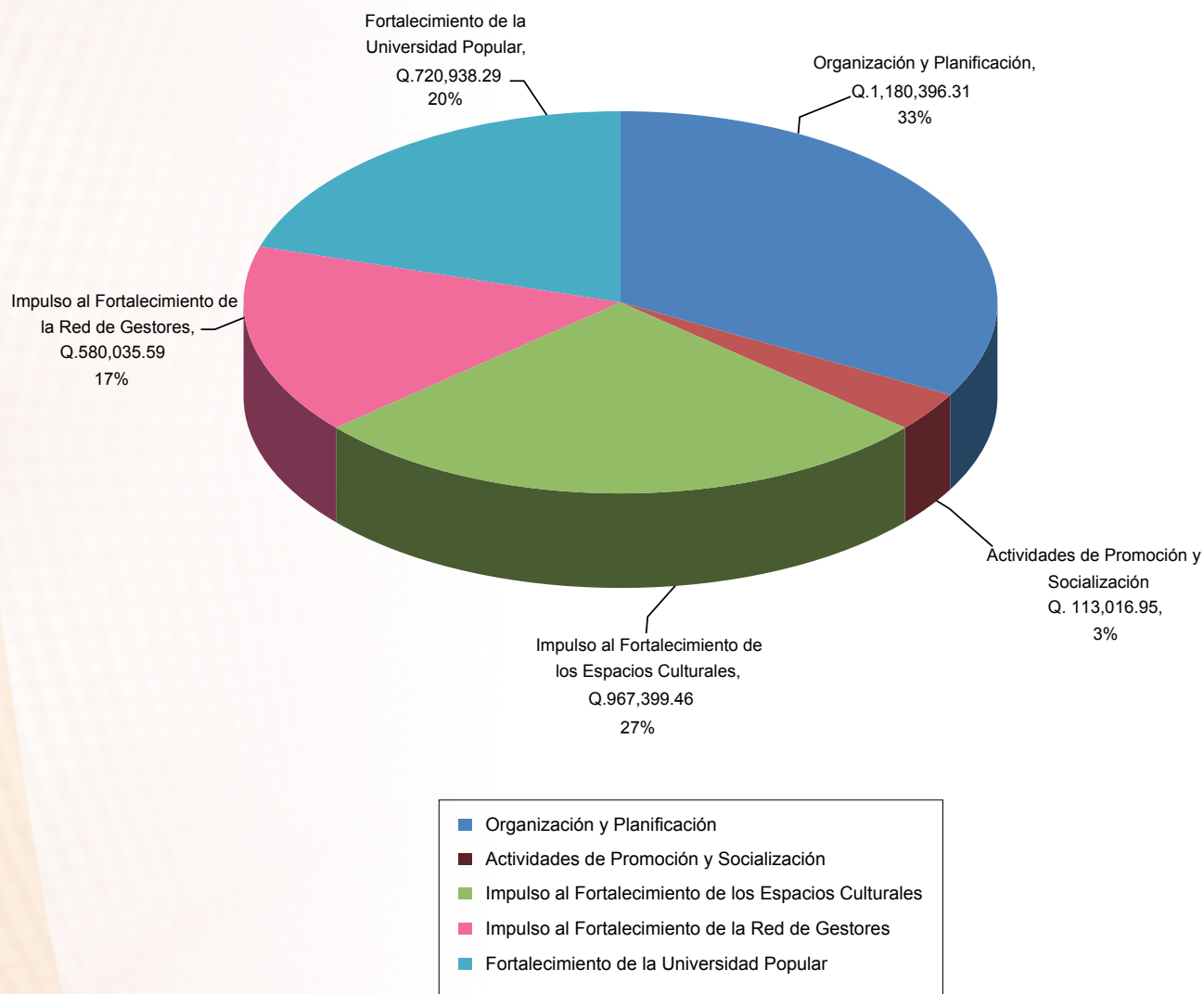
Ejecución por año

No	Año	Monto en quetzales	Porcentaje
1	2008	352,882.17	10 %
2	2009	2,644,605.49	74 %
3	2010	570,298.94	16 %
Total		3,567,786.60	100 %

Distribución del fondo por actividad

No	Actividades	Total en quetzales
1	Organización y Planificación	1,180,396.31
2	Actividades de Promoción y Socialización	113,016.95
3	Impulso al Fortalecimiento de los Espacios Culturales	967,399.46
4	Impulso al Fortalecimiento de la Red de Gestores	580,035.59
5	Fortalecimiento de la Universidad Popular	720,938.29
Total		3,567,786.60

Ejecución por actividad



Programa Estímulo al Desarrollo de las Artes

En el año 2010 el Programa **Estímulo al Desarrollo de las Artes**, apoyó y financió el proyecto Arte Indígena beneficiando así, la producción artística de los pueblos indígenas.

El evento se realizó por medio de una convocatoria en donde participaron 30 artistas individuales y colectivos del ámbito nacional. Se hizo una selección por medio de un jurado calificador, cuyos integrantes dieron acta de fe de lo actuado.

Los ganadores fueron los integrantes del grupo de danza y cultura maya Jun Chowen del municipio de La Esperanza de la ciudad de Quetzaltenango.

También como parte del programa **Estímulo al desarrollo de las Artes**, el Ministerio de Cultura y Deportes y ADESCA otorgaron financiamiento para la ejecución del **Festival Ícaro**, porque se articula con los cuatro

ejes que establece el programa Estímulo al Desarrollo de las Artes, es decir: Búsqueda de Talentos, Creación de Públicos, Consolidación del Imaginario Compartido y Fuentes de Financiamiento.

Desde su creación, este festival inició un proceso que ha incidido en la formación de talentos y se ha constituido en una oportunidad de mostrar las realizaciones de los creadores, productores, directores, actores y actrices de Guatemala y la región.

Con la presentación de muchas actividades gratuitas y de alta calidad, se incidió en la creación de públicos al brindar actividades en diferentes espacios, Centro Cultural “Miguel Ángel Asturias”, Concha Acústica, espacios del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, Paseo de las Letras, Centro Cultural de la Embajada de México “Luis Cardoza y Aragón”, Centro Cultural de España, Instituto Italiano de Cultura. Se brindó la oportunidad para que el público disfrutara del evento.

Otro de los proyectos financiados con fondos del programa fue el de “Estudios de Especialización de Ejecución de Guitarra Clásica y Desarrollo de Composi-

Presentación de ganadores en el Centro Cultural “Miguel Ángel Asturias”



Público asistente a la exhibición de las películas premiadas en el Festival Ícaro

ción Musical”, para Luis Juárez Quixtán, quien realiza estudios en París, Francia.

Asimismo, se apoyó el proyecto “Beca de Vocalización y Canto” para el niño Jairon Estiven Gómez de la Aldea Chinacá del departamento de Huehuetenango.

Público presente a la inauguración del XIII festival ICARO en el Centro Cultural Miguel Angel Asturias



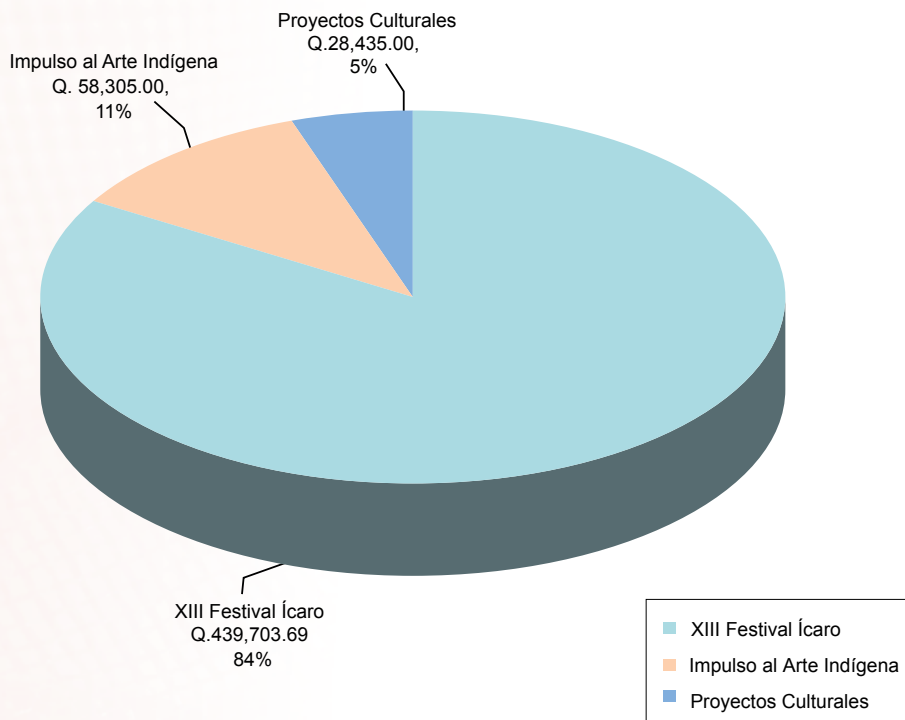
En cuanto a las fuentes de financiamiento se están creando mecanismos de gestión de recursos con la participación de diferentes sectores, para asegurar la sostenibilidad del proyecto.

Para que el programa continúe su ejecución se hace necesario consolidar el **Fondo Nacional para las Artes**, creado mediante Acuerdo Ministerial No.861-207 del 30 de noviembre del 2007. El acuerdo estipula que su ejecutor es ADESCA. El Ministerio de Cultura y Deportes debe considerarlo dentro de su presupuesto.

Ejecución del fondo 2010

No.	Nombre del Proyecto	Monto en quetzales
1	XIII Festival Ícaro	439,703.69
2	Impulso al Arte Indígena	58,305.00
3	Proyectos Culturales	28,435.00
Total ejecutado		526,443.69

Ejecución del fondo 2010





Grajeda Hermanos Contadores Asociados, S. A.

Contabilidad • Auditoría • Administración
Asesoría Jurídica y Fiscal

Señores

Junta Directiva

Aporte Para La Descentralización Cultural

7ª. Avenida y 12 Calle Esquina Zona 1, Ala Norte, 1er. Nivel, Oficina 110
Guatemala, Guatemala

Hemos auditado el estado de situación financiera adjunto de la entidad **Aporte Para La Descentralización Cultural** al 31 de diciembre de 2010, y los correspondientes estados ingresos y gastos, patrimonial y flujo de efectivo, por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros, son responsabilidad de la dirección de la entidad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros, basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestra revisión de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Estas normas requieren que el examen sea planificado y realizado para obtener certeza razonable que los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen sobre una base selectiva, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de las normas de contabilidad utilizadas y de las estimaciones importantes hechas por la dirección, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para emitir nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de la entidad **Aporte Para La Descentralización Cultural**, al 31 de diciembre de 2010, los resultados de sus operaciones y su flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con normas internacionales de contabilidad.

GRAJEDA HERMANOS CONTADORES ASOCIADOS, S. A.

Lic. Luis Gustavo Grajeda Minera

Contador Público y Auditor

Colegiado 777



Marzo 14 de 2011

ADESCA

7^a. Avenida y 12 Calle Esquina Zona 1,
Centro Municipal de Arte y Cultura
Ala norte, primer nivel, oficinas 109 y 110,
Ciudad de Guatemala, Centroamérica
Telefax: (502) 22211380 y 22210556
e-mail: adesca@itelgua.com
Website. www.adesca.org.gt

Esta publicación fue impresa en el mes de mayo de 2011.
La edición consta de 1,000 ejemplares impreso en papel bond beige.

Diagramación: Departamento de arte de Serviprensa, S.A. / Elizabeth González
Diseño de Portada e interiores: Departamento de arte de Serviprensa, S.A. / Ruth Meoño
Revisión textos: Departamento de arte de Serviprensa, S.A. / Jaime Bran

Impresión:
Serviprensa, S.A.
3^a. avenida 14-62, zona 1, Guatemala, Centroamérica
PBX: 2245-8888
mercadeo@serviprensa.com

